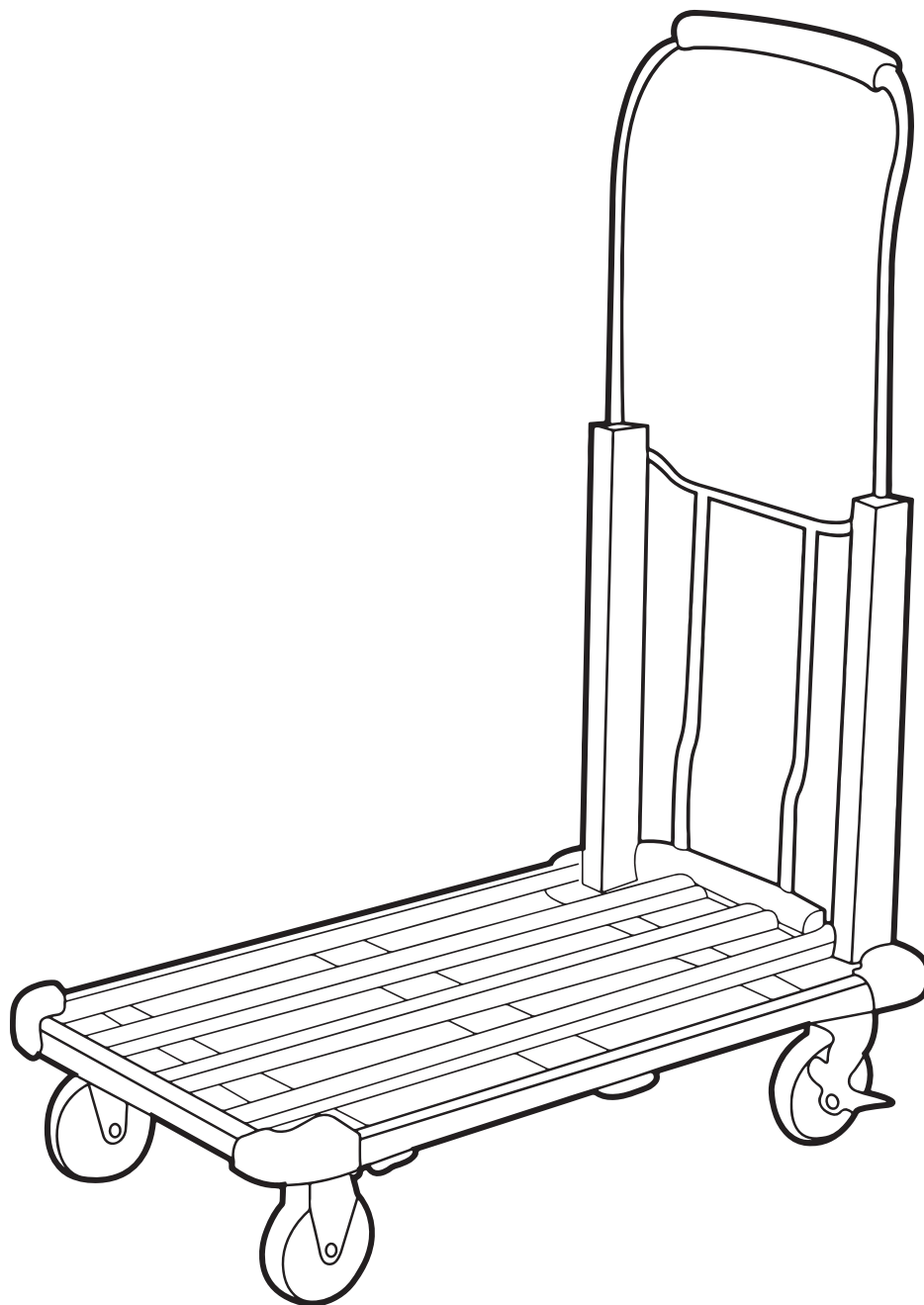




- ⒺⓃ Instruction manual
- ⒺⓁ Gebruiksaanwijzing
- ⒻⓇ Manuel d'utilisation
- ⒹⓈ Bedienungsanleitung

Foldable Transport Trolley 150 kg

- ⒺⓁ Opvouwbare Transportwagen 150 kg
- ⒻⓇ Chariot de transport pliable 150 kg
- ⒹⓈ Faltbarer Transportwagen, 150 kg



ENGLISH	3
NEDERLANDS	5
FRANÇAIS	7
DEUTSCH	10



- EN** Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- NL** Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- FR** Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- DE** Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- IT** Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- ES** Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- PL** Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- DK** Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne R-koden.
- PT** Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

1. Important safety instructions

WARNING!

» Before assembling up and using the product, read and understand this manual thoroughly. This manual is essential for safely and efficiently using the product. Failure to read, understand and follow its instructions may result in personal injury or damage.

- The owner of this product is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
- Keep this manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this manual must be included.
- The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.
- The maximum load capacity of this product is 150 kg. Do not exceed the specified weight to avoid injury, damage to the product, or any property.
- This product is exclusively designed for transporting goods. Do not use it to transport passengers.
- Keep children and pets away from the product to prevent accidents or injuries.
- Regularly inspect the product for any damage or wear. If any part is damaged, replace it before using the product again.
- When operating the product, always maintain a secure grip on the handle and keep a firm stance to prevent tipping or loss of control.
- Ensure that the castors are properly locked before placing any load on the trolley. Unlocked castors can cause the trolley to move unexpectedly.
- Do not pull the trolley by motorized vehicles.
- Only use the trolley on smooth, solid and level surfaces. Do not use it on staircases or slopes. The trolley may become uncontrollable and dangerous when used on slopes.
- Do not use the trolley with unstable, unbalanced or loosely stacked loads. Always load the trolley with the centre of gravity of the load as close to the middle of the trolley as possible. If necessary, use bungee cords or straps to secure the load.
- Make sure that the load is not wider than the trolley, especially when moving through narrow passageways.
- Maintain adequate visibility when moving the trolley. Do not stack loads beyond a safe height or in a manner that obstructs vision.

2. Specifications

Maximum load	150 kg
Weight	7.8 kg
Handle height when extended	95 cm
Dimensions when folded	55 x 42 x 23 cm
Contracted trolley bed size	41 x 42 cm
Extended trolley bed size	62.5 x 42 cm
Castors	Ø10 cm, height: 12 cm

3. Unpacking

⚠ DANGER! Risk of injury!

» Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

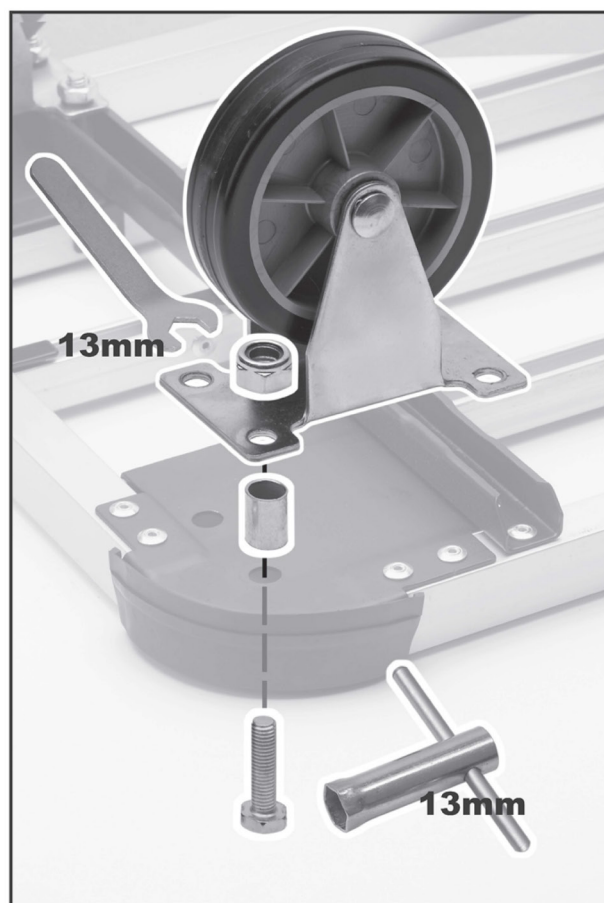
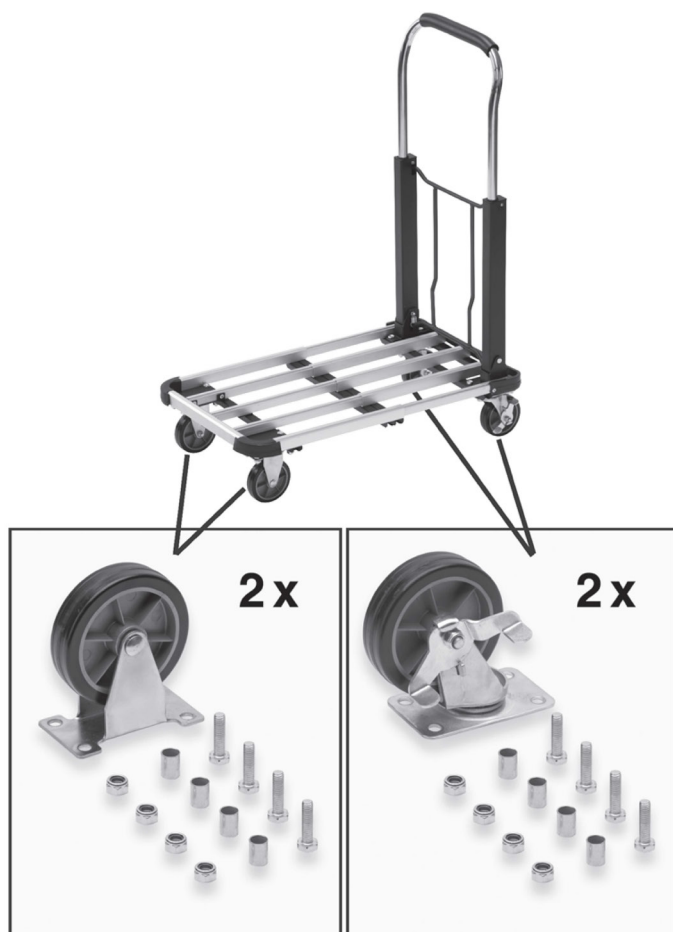
NOTICE!

» Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure the delivery contents are complete and undamaged before using the product.

1. Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
2. Thoroughly inspect the product for any visible damage, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damages or missing components to our customer service team.

4. Assembly

1. With the help of 2 wrenches (not provided) attach each castor to the bottom frame using 4 bolts, 4 spacers, and 4 self-locking nuts. Attach the castors with breaks at the handle side. Ensure that all castors are locked securely.
2. Extend the handle to its full length until it clicks into place. Make sure it is securely locked and cannot collapse while in use.
3. Extend the bottom frame, if required.



5. Cleaning and care

- Clean the trolley regularly using a damp cloth or mild detergent. Avoid using harsh chemicals or abrasive materials, as they may damage the trolley's finish.
- Regularly inspect the trolley for any loose or damaged parts. If any part is damaged, replace or repair it immediately to ensure safe operation.
- Regularly lubricate the movable parts of the trolley, such as the castors, locking or sliding mechanisms.

6. Storage

When not in use, store the trolley in a safe and dry location, away from any potential hazards or obstructions.

7. Disposal

7.1 Product disposal

The disposal of this product must be carried out in accordance with local regulations.

Special handling and disposal procedures may be necessary to ensure a safe and environmentally friendly disposal. Contact your local authorities to learn about the proper disposal or recycling options available in your area.

7.2 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

8. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for 2 years. During the warranty period, if a product is found to have a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other terms and conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

9. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with operation, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

» Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het product in elkaar zet en gebruikt. Deze handleiding is essentieel voor een veilig en efficiënt gebruik van het product. Het niet lezen, begrijpen en opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

- De eigenaar van dit product is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze handleiding erbij.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.
- Het maximale draagvermogen van dit product is 150 kg. Overschrijd het opgegeven gewicht niet om letsel, schade aan het product of eigendommen te voorkomen.
- Dit product is alleen ontworpen voor het vervoeren van goederen. Gebruik het niet om passagiers te vervoeren.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product om ongelukken of letsel te voorkomen.
- Controleer het product regelmatig op schade of slijtage. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang het voordat het product opnieuw wordt gebruikt.
- Houd tijdens het gebruik van het product altijd een stevige greep op de handgreep en neem een juiste houding aan om kantelen of verlies van controle te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de zwenkwielen goed zijn vergrendeld voordat u een lading op de wagen plaatst. Ontgrendelde zwenkwielen kunnen ervoor zorgen dat de wagen onverwachts beweegt.
- Trek de wagen niet met gemotoriseerde voertuigen vooruit.
- Gebruik de wagen alleen op een gladde, stevige en vlakke ondergrond. Gebruik deze niet op trappen of hellingen. De wagen kan oncontroleerbaar en gevaarlijk worden bij gebruik op hellingen.
- Gebruik de wagen niet met onstabiele, ongebalanceerde of los gestapelde ladingen. Laad de wagen altijd met het zwaartepunt van de lading zo dicht mogelijk bij het midden van de wagen. Gebruik indien nodig elastische koorden of riemen om de lading vast te zetten.
- Zorg ervoor dat de lading niet breder is dan de wagen, vooral wanneer u door smalle doorgangen rijdt.
- Zorg voor voldoende zicht bij het verplaatsen van de wagen. Stapel de lading niet hoger dan een veilige hoogte of op een manier die het zicht belemmert.

2. Specificaties

Maximale belasting	150 kg
Gewicht	7,8 kg
Handgreephoogte wanneer uitgeschoven	95 cm
Afmetingen wanneer opgevouwen	55 x 42 x 23 cm
Afmetingen ingeschoven platform	41 x 42 cm
Afmetingen uitgeschoven platform	62,5 x 42 cm
Zwenkwielen	Ø10 cm, hoogte: 12 cm

3. Uitpakken

⚠ GEVAAR! Gevaar voor letsel!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

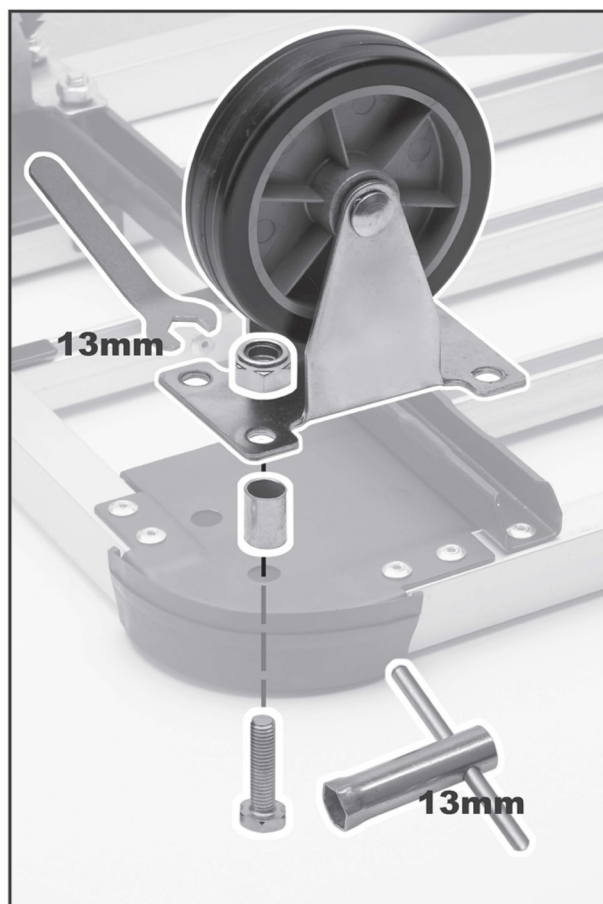
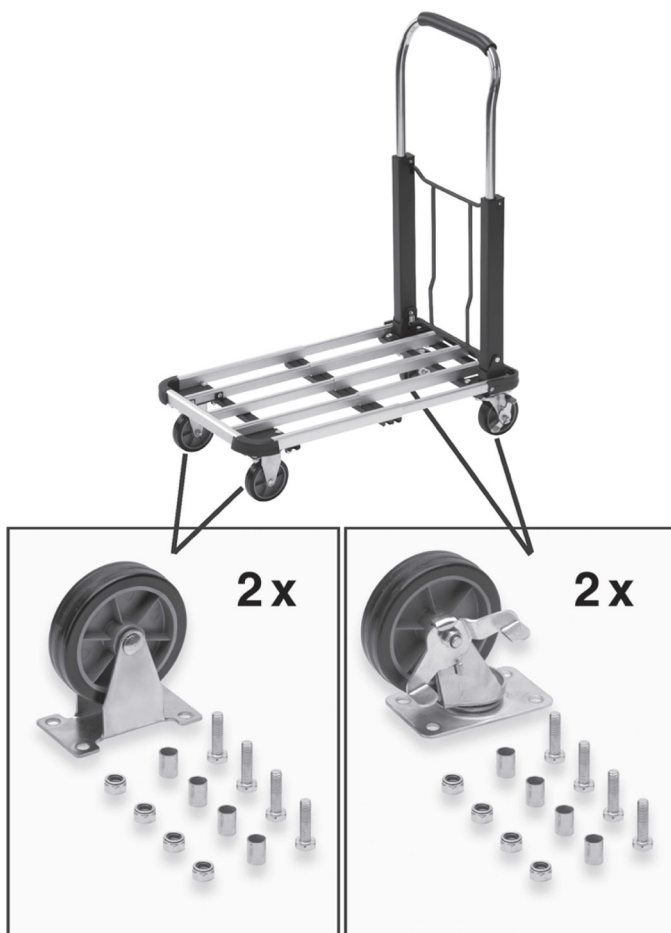
OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het product gebruikt.

1. Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
2. Inspecteer het product grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

4. Montage

1. Bevestig elk zwenkwiel met behulp van 2 sleutels (niet inbegrepen) aan het onderste frame met 4 bouten, 4 afstandhouders en 4 zelfborgende moeren. Bevestig de zwenkwielen met remmen aan de handgreepzijde. Zorg ervoor dat alle zwenkwielen stevig vergrendeld zijn.
2. Trek de handgreep uit tot de volledige lengte totdat deze vastklikt. Zorg ervoor dat deze stevig vergrendeld is en niet kan inklappen tijdens gebruik.
3. Schuif het onderste frame uit, indien nodig.



5. Reiniging en onderhoud

- Maak de wagen regelmatig schoon met een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën of schuurmiddelen, deze kunnen de afwerking van de wagen beschadigen.
- Inspecteer de wagen regelmatig op losse of beschadigde onderdelen. Als er een onderdeel beschadigd is, vervang of repareer het onmiddellijk om een veilige werking te garanderen.
- Smeer regelmatig de beweegbare onderdelen van de wagen, zoals de zwenkwielen, vergrendelingen of schuifmechanismen.

6. Opslag

Wanneer niet in gebruik, berg de wagen op in een veilige en droge ruimte, uit de buurt van mogelijke gevaren of obstakels.

7. Verwijdering

7.1 Verwijdering van het product

Gooi dit product weg in overeenstemming met de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn.

Speciale hanterings- en verwijderingsprocedures kunnen nodig zijn om een veilige en milieuvriendelijke verwijdering te garanderen. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om meer te weten te komen over de verwijderings- of recyclingopties die in uw regio voorhanden zijn.

7.2 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het juist sorteren en verwijderen van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van materialen die kunnen worden gerecycled.

- Voer kartonnen en papieren verpakkingen af door ze in te leveren bij een gepast inzamelpunt voor papier. Controleer bij uw lokaal recyclingcentrum op specifieke richtlijnen voor het recyclen van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, riemen en andere plastic verpakkingen af door bij uw lokaal recyclingcentrum te informeren naar specifieke richtlijnen voor de juiste recycling- of afvalverwijderingsmethode. Volg deze richtlijnen voor een juiste afvalverwijdering en bescherming van het milieu.

8. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende 2 jaar gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

9. Klantenservice

Heb je een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met bediening, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com om onze klantenservice te bereiken.

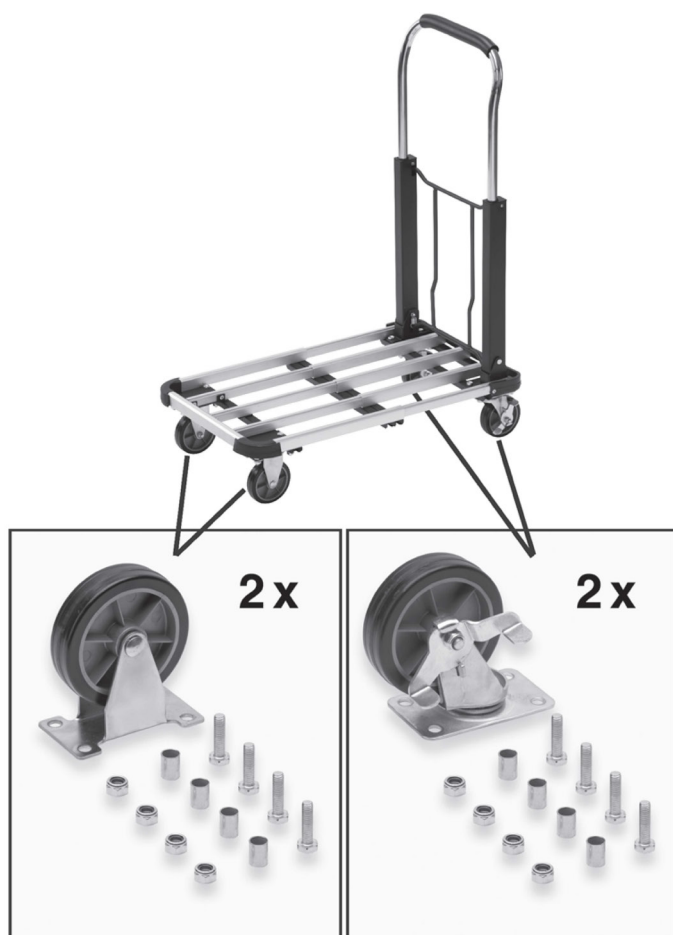
Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

1. Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT !

» Avant d'assembler et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel. Ce manuel est essentiel pour une utilisation sûre et efficace du produit. Le fait de ne pas lire, comprendre et suivre ses instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages.

- Le propriétaire de ce produit est responsable de son utilisation en toute sécurité. Cela comprend la réalisation d'inspections et d'entretien réguliers, la compréhension du manuel et le suivi des instructions fournies pour un fonctionnement sûr.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel doit lui aussi lui être remis.
- Le fabricant n'est pas responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.
- La charge maximale de ce produit est de 150 kg. N'excédez pas le poids spécifié pour éviter des blessures, des dommages au produit ou à toute autre propriété.
- Ce produit est exclusivement destiné au transport de marchandises. Ne pas l'utiliser pour transporter des passagers.
- Maintenez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart du produit pour éviter les accidents ou les blessures.
- Inspectez régulièrement le produit afin de détecter tout endommagement ou usure. Si une pièce est endommagée, remplacez-la avant de réutiliser le produit.
- Lors de l'utilisation du produit, maintenez toujours une prise sûre sur la poignée et gardez une position ferme pour éviter le basculement ou la perte de contrôle.
- Assurez-vous que les roulettes sont correctement verrouillées avant de placer toute charge sur le chariot. Des roulettes déverrouillées peuvent provoquer un déplacement inattendu du chariot.
- Ne pas tirer sur le chariot par des véhicules motorisés.
- N'utilisez le chariot que sur des surfaces lisses, solides et planes. Ne pas utiliser dans les escaliers ou les pentes. Le chariot peut devenir incontrôlable et dangereux lorsqu'il est utilisé sur les pentes.
- Ne pas utiliser le chariot avec des charges instables, déséquilibrées ou faiblement empilées. Chargez toujours le chariot avec le centre de gravité de la charge aussi près que possible du centre du chariot. Si nécessaire, utilisez des élastiques ou des sangles pour sécuriser la charge.
- Assurez-vous que la charge n'est pas plus large que le chariot, en particulier lorsque vous vous déplacez dans des passages étroits.
- Maintenez une visibilité adéquate lorsque vous déplacez le chariot. N'empilez pas les charges au-delà d'une hauteur sûre ou d'une manière qui obstrue la vision.



2. Caractéristiques

Charge maximale	150 kg
Poids	7,8 kg
Hauteur de la poignée lorsqu'elle est étendue	95 cm
Dimensions lorsque le produit est plié	55 x 42 x 23 cm
Taille du lit du chariot contracté	41 x 42 cm
Taille du lit du chariot allongé	62,5 x 42 cm
Roulettes	Ø10 cm, hauteur : 12 cm

3. Déballage

⚠ DANGER ! Risque de blessures !

» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

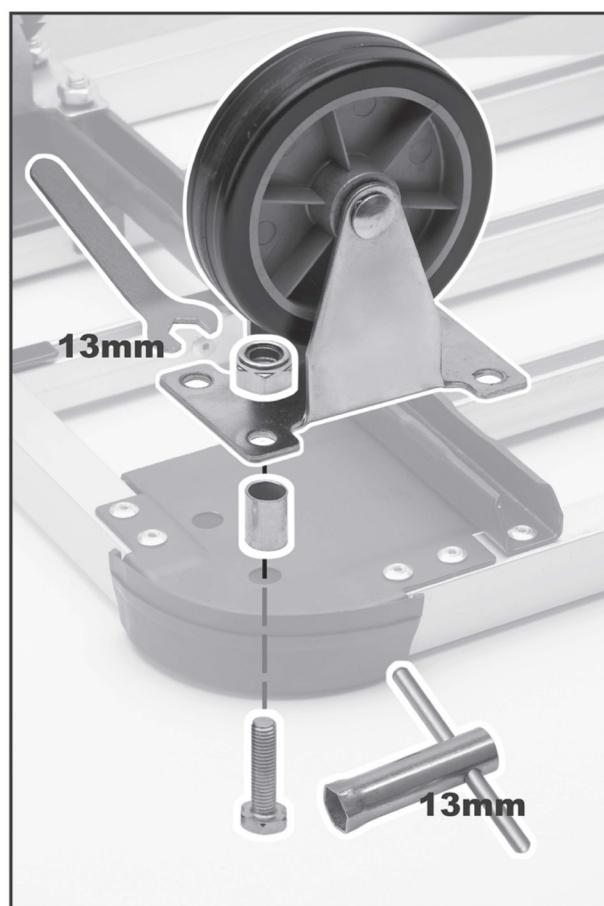
REMARQUE !

» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser le produit.

1. Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
2. Inspectez minutieusement le produit pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

4. Montage

1. À l'aide de 2 clés (non fournies), fixez chaque roulette au châssis inférieur à l'aide de 4 boulons, 4 entretoises et 4 écrous autobloquants. Fixez les roulettes avec des cassures du côté de la poignée. Assurez-vous que toutes les roulettes sont bien verrouillées.
2. Étendez la poignée sur toute sa longueur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. Assurez-vous qu'elle est solidement verrouillée et qu'elle ne peut pas s'effondrer pendant son utilisation.
3. Étendez le cadre inférieur, si nécessaire.



5. Nettoyage et entretien

- Nettoyez régulièrement le chariot à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou des matériaux abrasifs agressifs, car ils peuvent endommager la finition du chariot.
- Inspectez régulièrement le chariot pour vérifier l'absence de pièces desserrées ou endommagées. Si une pièce est endommagée, remplacez-la ou réparez-la immédiatement pour assurer un fonctionnement sûr.
- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles du chariot, telles que les roulettes, les mécanismes de verrouillage ou de coulissement.

6. Rangement

Lorsque vous n'utilisez pas le chariot, rangez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri de tout danger ou obstacle potentiel.

7. Mise au rebut

7.1 Mise au rebut du produit

L'élimination de ce produit doit être effectuée conformément aux réglementations locales.

Des procédures spéciales de manipulation et d'élimination peuvent être nécessaires pour assurer une élimination respectueuse de l'environnement. Contactez vos autorités locales pour en savoir plus sur les options appropriées d'élimination ou de recyclage disponibles dans votre région.

7.2 Emballage/élimination des matériaux d'emballage

Le tri et l'élimination corrects des matériaux d'emballage sont essentiels pour une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en carton en les soumettant au service de papier recyclé ou à la collecte des déchets de papier. Vérifiez auprès des installations de recyclage locales pour des directives spécifiques sur le recyclage du carton et du carton.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vérifiant auprès des centres de recyclage les directives spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs instructions pour assurer une élimination appropriée et promouvoir la durabilité environnementale.

8. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordée. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (**H134100**) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

9. Service client

Vous avez une question, un commentaire ou une plainte ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9h00 à 17h30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour contacter notre service client, veuillez envoyer un e-mail à info@hbm-machines.com

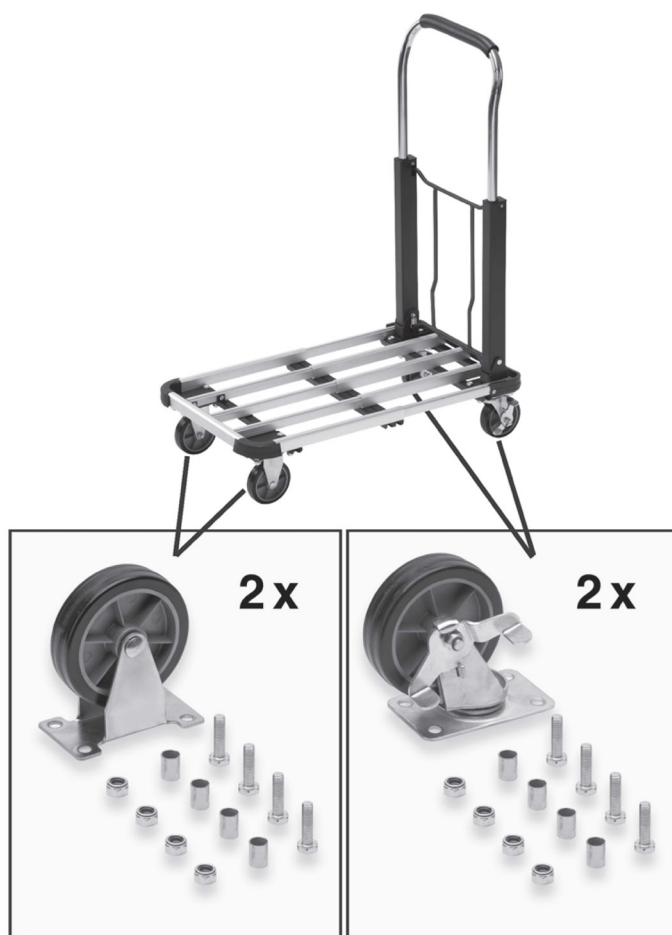
Lorsque vous contactez notre service client, veuillez fournir le numéro de modèle du produit, le numéro de série et une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez, y compris des détails spécifiques tels que des codes d'erreur, des sons anormaux ou d'autres circonstances pertinentes qui nous aideront à diagnostiquer et à résoudre le problème plus efficacement.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG!

» Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden. Dieses Handbuch ist für die sichere und effiziente Verwendung des Produktes unerlässlich. Wenn Sie die Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.

- Der Eigentümer dieses Produkts ist für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dies umfasst die Durchführung regelmäßiger Inspektionen und Wartungsarbeiten, das Verständnis des Handbuchs und die Befolgung der bereitgestellten Anweisungen für einen sicheren Betrieb.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die durch Fahrlässigkeit, Modifizierungen oder Zweckentfremdung hervorgehen.
- Die Maximallast dieses Produkts beträgt 150 kg. Überschreiten Sie nicht das angegebene Gewicht, um Verletzungen, Schäden am Produkt oder Eigentum zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Warentransport bestimmt. Verwenden Sie es nicht für den Transport von Passagieren.
- Kinder und Haustiere vom Produkt fernhalten, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden oder Verschleiß. Wenn ein Teil beschädigt ist, tauschen Sie es aus, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.
- Achten Sie beim Betrieb des Produkts immer auf einen sicheren Griff und eine feste Haltung, um ein Kippen oder einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Rollen ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie eine Last auf den Wagen legen. Entriegelte Rollen können dazu führen, dass sich der Wagen unerwartet bewegt.
- Ziehen Sie den Wagen nicht an motorisierten Fahrzeugen.
- Nutzen Sie den Wagen ausschließlich auf glatten, festen und ebenen Untergründen. Verwenden Sie es nicht auf Treppen oder Hängen. Der Wagen kann unkontrollierbar und gefährlich werden, wenn er an Hängen verwendet wird.
- Verwenden Sie den Wagen nicht mit instabilen, unausgeglichene oder lose gestapelten Lasten. Beladen Sie den Wagen immer mit dem Schwerpunkt der Ladung so nah wie möglich an der Wagenmitte. Verwenden Sie gegebenenfalls Gummiseile oder Gurte, um die Ladung zu sichern.
- Achten Sie darauf, dass die Last nicht breiter ist als der Wagen, insbesondere wenn Sie sich durch enge Gänge bewegen.
- Achten Sie beim Bewegen des Wagens auf ausreichende Sicht. Stapeln Sie Lasten nicht über eine sichere Höhe hinaus oder in einer Weise, die die Sicht behindert.



2. Technische Daten

Maximale Belastbarkeit	150 kg
Gewicht	7,8 kg
Griffhöhe im ausgefahrenen Zustand	95 cm
Abmessungen im zusammengeklappten Zustand	55 x 42 x 23 cm
Kontraktierte Trolley-Bettgröße	41 x 42 cm
Erweiterte Trolley-Bettgröße	62,5 x 42 cm
Rollen	Ø10 cm, Höhe: 12 cm

3. Auspacken

⚠ GEFAHR! Verletzungsrisiko!

» Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

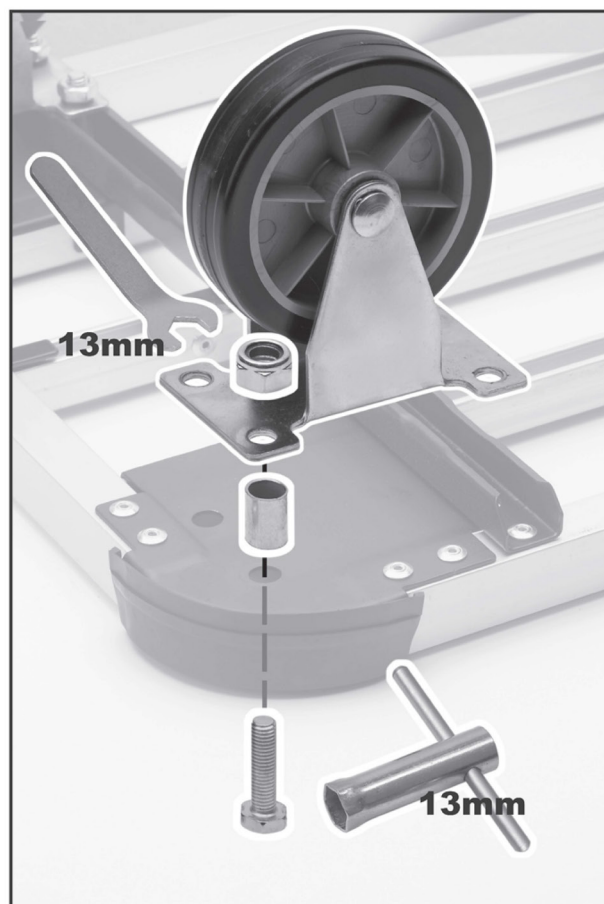
HINWEIS!

» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienstteam, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Produkt nutzen.

1. Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
2. Untersuchen Sie das Produkt gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Bauteile unserem Kundendienstteam.

4. Montage

1. Befestigen Sie jede Rolle mit Hilfe von 2 Schraubenschlüsseln (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 4 Schrauben, 4 Abstandshaltern und 4 selbstsichernden Muttern am unteren Rahmen. Befestigen Sie die Rollen mit Unterbrechungen an der Griffseite. Stellen Sie sicher, dass alle Rollen sicher verriegelt sind.
2. Ziehen Sie den Griff auf seine volle Länge aus, bis er einrastet. Vergewissern Sie sich, dass er sicher verriegelt ist und während der Verwendung nicht zusammenklappen kann.
3. Verlängern Sie bei Bedarf den unteren Rahmen.



5. Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie den Wagen regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien oder abrasiver Materialien, da diese die Oberfläche des Wagens beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie den Wagen regelmäßig auf lose oder beschädigte Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist, ersetzen oder reparieren Sie es sofort, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Schmieren Sie regelmäßig die beweglichen Teile des Wagens, wie die Rollen, Verriegelungs- oder Gleitmechanismen.

6. Lagern

Lagern Sie den Wagen bei Nichtgebrauch an einem sicheren und trockenen Ort, fern von möglichen Gefahren oder Hindernissen.

7. Entsorgung

7.1 Produktentsorgung

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen.

Es können spezielle Handhabungs- und Entsorgungsverfahren erforderlich sein, um eine sichere und umweltschonende Entsorgung. Wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, um mehr über die ordnungsgemäße Entsorgungs- oder Recyclingmöglichkeiten in Ihrer Nähe.

7.2 Verpackung/Verpackungsmaterialentsorgung

Die richtige Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Karton und Kartonverpackungen, indem Sie sie dem Recyclingpapierservice oder der Altpapiersammlung vorlegen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingbetrieben nach spezifischen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien, Einsätze, Bänder und andere Kunststoffverpackungen, indem Sie sich bei den örtlichen Recyclingeinrichtungen nach spezifischen Richtlinien für Recycling- oder Entsorgungsmethoden erkundigen. Befolgen Sie ihre Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die ökologische Nachhaltigkeit zu fördern.

8. Garantie

HBM Maschinen steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von 2 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produkthanweisungen, Spezifikationen oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unseren Kundendienst, um einen Garantieanspruch zu besprechen und zu einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

9. Kundenservice

Haben Sie eine Frage, einen Kommentar oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst steht Ihnen werktags von 9:00 bis 17:30 Uhr zur Verfügung. Egal, ob Sie Unterstützung bei Betrieb, Wartung, Fehlerbehebung, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie benötigen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist, einschließlich spezifischer Details wie Fehlercodes, abnormale Geräusche oder andere relevante Umstände, um das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China • Gemaakt in China •
Fabriqué en Chine • Hergestellt in China